

KERTOMUS**Euroopan koulutussäätiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2008 sekä säätiön vastaukset**

(2009/C 304/25)

SISÄLLYS

	<i>Kohta</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1–2	137
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3–12	137
TALOUSARVIO- JA VARAINHALLINTOA KOSKEVAT HUOMAUTUKSET	13–14	138
Taulukko		139
Säätiön vastaukset		141

JOHDANTO

1. Euroopan koulutussäätiö (jäljempänä 'säätiö'), joka sijaitsee Torinossa, perustettiin neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1360/90⁽¹⁾. Säätiön tehtävänä on tukea ammatillisen koulutuksen uudistamista Euroopan unionin kumppanimaissa. Tätä varten säätiö avustaa komissiota Phare-, Tacis-, Cards- ja Meda-ohjelmien toteuttamisessa⁽²⁾.

2. Säätiön talousarvio oli 22,4 miljoonaa euroa varainhoitovuonna 2008, kun se edellisellä vuonna oli ollut 21,1 miljoonaa euroa. Säätiössä työskenteli vuoden lopussa 124 henkilöä, edellisellä vuonna henkilöstön määrä oli 131.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut perustamis-sopimuksen 248 artiklan mukaisesti säätiön tilinpäätöksen⁽³⁾, joka sisältää "tilinpäätösasiakirjat"⁽⁴⁾ ja "selvityksen talousarvion toteuttamisesta"⁽⁵⁾ 31. joulukuuta 2008 päättyneeltä varainhoitovuodelta, ja tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden.

4. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽⁶⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Johtajan vastuu

5. Tulojen ja menojen hyväksyjänä johtaja toteuttaa tulot ja menot sisältävää talousarviota säätiön varainhoitoa koskevien säännösten mukaisesti omalla vastuullaan ja hyväksytyjen määrärahojen rajoissa⁽⁷⁾. Johtajan vastuulla on kehittää⁽⁸⁾ sellainen organisaatorakenne sekä sisäiset hallinto- ja

valvontajärjestelmät ja -menettelyt, joiden pohjalta on toisaalta mahdollista laatia tilinpäätös⁽⁹⁾, jossa ei ole petoksesta tai virheestä johtuvia olennaisesti virheellisiä tietoja, ja toisaalta varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus.

Tilintarkastustuomioistuimen vastuu

6. Tilintarkastustuomioistuimen vastuulla on antaa tarkastuksensa perusteella tarkastuslausuma säätiön tilinpäätöksen luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

7. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa kansainvälisten tarkastusstandardien (IFAC ja ISSAI)⁽¹⁰⁾ ja eettisten ohjeiden mukaisesti. Kyseisissä standardeissa edellytetään, että tilintarkastustuomioistuin noudattaa eettisiä ohjeita ja suunnittelee ja toimittaa tarkastuksen siten, että sen avulla saadaan kohtuullinen varmuus siitä, että tilinpäätöksessä ei ole olennaisia virheitä ja että tilien perustana olevat toimet ovat lailliset ja asianmukaiset.

8. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuksen osana toteutettiin menettelyjä, joiden tarkoituksena oli saada todentavaa aineistoa tilinpäätökseen sisältyvistä määristä ja tilinpäätöstiedoista ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilintarkastustuomioistuimen tehtävänä on valita käytettävät menetelmät sekä arvioida, kuinka suuri on riski, että tilinpäätökseen sisältyy petoksista tai virheistä johtuvia olennaisesti virheellisiä tietoja tai laittomia tai sääntöjenvastaisia toimia. Kyseisissä riskiarvioinneissa arvioidaan tarkastuskohteen sisäistä valvontaa tilinpäätöksen laatimisen ja esittämisen kannalta, ja tämän pohjalta suunnitellaan tilanteeseen sopivat tarkastusmenettelyt. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuksen yhteydessä arvioidaan myös sovellettujen tilinpäätösperiaatteiden ja johdon esittämien kirjanpidollisten arvioiden asianmukaisuutta sekä tilinpäätöksen yleistä esittämistapaa.

9. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että saatu todentava aineisto on riittävä ja sopiva jäljempänä olevien lausumien perustaksi.

⁽¹⁾ EYVL L 131, 23.5.1990, s. 1.

⁽²⁾ Taulukossa esitetään tiedoksi yhteenvedo säätiön vastuualueista ja toimiennoista.

⁽³⁾ Tilinpäätökseen on liitetty mukaan varainhoitovuoden talousarvio- ja varainhallintoa koskeva selvitys, jossa muun muassa annetaan tiedot määrärahojen täytäntöönpanoasteesta sekä esitetään yhteenvedo budjettikohtien välisistä määrärahasiirroista.

⁽⁴⁾ Tilinpäätös sisältää taseen, tuloslaskelman, rahavirtalaskelman, oman pääoman muutoksia koskevan laskelman sekä tilinpäätöksen liitteet, joihin sisältyy kuvaus merkittävistä tilinpäätöksen laatimisperiaateista ja muut liitetiedot.

⁽⁵⁾ Selvitys talousarvion toteuttamisesta sisältää talousarvion toteutumalaskelman liitteineen.

⁽⁶⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Komission asetus (EY, Euratom) N:o 2343/2002, annettu 23 päivänä joulukuuta 2002 (EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72), 33 artikla.

⁽⁸⁾ Komission asetus (EY, Euratom) N:o 2343/2002, 38 artikla.

⁽⁹⁾ Erillisvirastojen tilinpäätöksiä ja kirjanpitoa koskevat säännöt on esitetty komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 VII osaston 1 luvussa, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 9 päivänä heinäkuuta 2008 annetulla komission asetuksella (EY, Euratom) N:o 652/2008 (EUVL L 181, 10.7.2008, s. 23); säännöt on liitetty sellaisenaan säätiön varainhoitoasetukseen.

⁽¹⁰⁾ Kansainvälinen tilintarkastajaliitto (International Federation of Accountants, IFAC) ja ylimpien tarkastuselinten kansainväliset standardit (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

Lausuma tilien luotettavuudesta

10. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että koulutussäätiön tilinpäätös ⁽¹⁾ antaa olennaisilta osiltaan oikeat ja riittävät tiedot säätiön taloudellisesta asemasta 31. päivältä joulukuuta 2008 sekä toimien tuloksista ja rahavirroista päättyneeltä varainhoitovuodelta säätiön varainhoitoa koskevien säännösten mukaisesti.

Lausuma tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta

11. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että koulutussäätiön 31. päivänä joulukuuta 2008 päättyneeltä varainhoitovuodelta annetun tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat olennaisilta osiltaan lailliset ja asianmukaiset.

12. Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

TALOUSARVIO- JA VARAINHALLINTOA KOSKEVAT HUOMAUTUKSET

13. Rekrytointimenettelyjen tarkastuksessa tuli esiin erilaisia puutteita. Rekrytoinnin arviointilautakunnan laatimissa yhteenvetokertomuksissa ei anneta riittävästi tietoja sovelletuista menettelyistä. Päätösten perustelut ja päätöspäivämäärät puuttuivat, ja näin ollen menettelyjen säännönmukaisuutta oli vaikea arvioida. Samasta syystä myös menettelyjen avoimuus heikentyi.

14. Ainakin kahdessa tapauksessa toimihenkilöille, joilla oli oikeus ulkomaankorvaukseen ⁽²⁾, ei myönnetty kyseistä korvausta, sillä voimassa olevia sääntöjä tulkittiin virheellisesti. Säätiön olisi korjattava tilanne ja tehtävä tarkistukset, joilla se saa täyden varmuuden siitä, että muita työntekijöitä ei ole samanlaisessa asemassa.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 8 päivänä lokakuuta 2009 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

presidentti

⁽¹⁾ Lopullinen tilinpäätös laadittiin 15. kesäkuuta 2009 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 30. kesäkuuta 2009. Säätiön lopullinen tilinpäätös, joka on konsolidoitu komission tilinpäätökseen, julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä viimeistään päättyneeltä varainhoitovuotta seuraavan varainhoitovuoden marraskuun 15. päivänä. Lopullinen tilinpäätös esitetään sivustoilla <http://eca.europa.eu> ja <http://www.etf.europa.eu/Archive>

⁽²⁾ Kyseiset henkilöt eivät ole Italian kansalaisia ja he ovat saapuneet Italiaan sellaiseksi määriteltynä ajankohtana, joka oikeuttaa ulkomaankorvaukseen.

Euroopan koulutussäätiö (Torino)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Säätiön toimivaltuudet Neuvoston asetus (ETY) N:o 1360/90		Hallinto	Säätiön resurssit vuonna 2008 (vuoden 2007 tiedot sulussa)	Tuotteet ja palvelut vuonna 2008
<p>Yhteisö tekee kolmansien maiden kanssa toimivaltaansa kuuluvaa taloudellista, teknistä ja rahoitusyhteistyötä. Tällä yhteistyöllä täydennetään jäsenvaltioiden toimia, ja se on yhdenmukaista yhteisön kehitysyhteistyöpolitiikan kanssa.</p> <p>(Perustamissopimuksen 181 A artikla)</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>— Edistää ammatillisen koulutuksen järjestelmien kehittämistä Keski- ja Itä-Euroopan maissa, talouksien tervehdyttämiseen ja elpymiseen liittyvän tuki-ohjelman piiriin kuuluvissa entisen Neuvostoliiton itsenäisissä valtioissa sekä yhteisön ulkopuolisissa Välimeren alueen maissa ja alueille, joiden hyväksi toteutetaan taloudellisten ja sosiaalisten rakenteiden uudistamisen taloudellisia ja teknisiä liitännäistoimenpiteitä.</p> <p>— Edistää avustuskelpoisille maille annettavan tuen yhteensovittamista.</p>	<p>Tehtävät</p> <p>Yhteisön tasolla määrättyjen yleisten suuntaviivojen mukaisesti säätiö toimii koulutuksen alalla, joka käsittää ammatillisen ja valmentavan koulutuksen, elinikäisen oppimisen sekä nuorten ja aikuisten uudelleen-koulutuksen.</p> <p>— Auttaa määrittelemään koulutustarpeita ja painopistealueita paneamalla täytäntöön teknisiä avustustoimenpiteitä koulutuksen alalla ja tekemällä yhteistyötä sopiviksi valittujen elinten kanssa avustuskelpoisissa maissa.</p> <p>— Toimii tiedotuskeskuksena ja antaa yhteisölle, sen jäsenvaltioille ja kyseessä oleville kolmansille maille tietoja nykyisistä aloitteista ja tulevista tarpeista koulutuksen alalla sekä tarjoaa kehyksen, jonka kautta avustustarjoukset kanavoidaan.</p>	<p>Hallitus</p> <p>— yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta</p> <p>— kolme komission edustajaa</p> <p>— komission johtama.</p> <p>Johtaja</p> <p>— Hallitus nimittää johtajan komission ehdotuksesta.</p> <p>Neuvoa-antava kokous</p> <p>— Hallitus nimittää</p> <p>— kaksi asiantuntijaa kustakin jäsenvaltiosta</p> <p>— kaksi asiantuntijaa kustakin avustuskelpoisesta maasta.</p> <p>— kaksi Euroopan tason työmarkkinaosapuolten asiantuntijaa.</p> <p>Ulkoinen tarkastus</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin</p> <p>Sisäinen valvonta</p> <p>Komission sisäisen tarkastuksen toimiala</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Talousarvio</p> <p>19,2 (21,1) miljoonaa euroa, josta 18 (19,7) miljoonaa euroa komission tukea ja 1,2 (1,4) miljoonaa euroa käyttötarkoitukseensa sidottuja tuloja muilta elimiltä.</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2008</p> <p>— Henkilöstötaulukossa 96 (100) virkaa, joista täytettyjä 86 (91)</p> <p>— Muu henkilöstö: 38 (40) tointa (ylimääräinen, paikallinen ja sopimus-suhteinen henkilöstö).</p> <p>— Yhteensä 124 (131) henkilöstön jäsentä, joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <p>— operatiiviset tehtävät: 64 (72)</p> <p>— hallinnolliset tehtävät: 38,5 (40)</p> <p>— sekalaiset tehtävät: 21,5 (19).</p>	<p>Toiminta</p> <p>Euroopan koulutussäätiön toiminta kattaa useita aloja: ammatillinen peruskoulutus, elinikäinen oppiminen, täydennyskoulutus (aikuisille), yrityksissä toteutettava henkilöstökoulutus, työllisyyspolitiikat, työttömille järjestettävä koulutus, köyhyyden lievittäminen ja yhteiskunnallinen sopeuttaminen sekä paikalliskehitystä edistävä koulutus.</p> <p>Komissiota tukevat toimet</p> <p>Vuonna 2008 säätiö sai komissiolta 111 uutta hakemusta. Useimmat tulivat lähetystöistä (49 %). Komission tyytyväisyyssaste säätiön toimintaan oli 97 %.</p> <p>Hakemukset koskivat useimmiten tukea seuraavilla aloilla: eurooppalaisen naapurisuuden välineiden valmisteluun liittyvien menettelyjen ja osallisuuksien seuranta (32 %), formulointi (21 %), ohjelmatyö (11 %), hankkeiden määrittäminen (10 %) ja seuranta.</p> <p>Toiminta luokitellaan tuotoksina (vuoden 2008 luvut) seuraavasti:</p> <p><i>Toimintapoliittiset selvitykset ja analyysit:</i> 73 tuotosta</p> <p>37 (IPA), 20 (ENPI), 8 (DCI), 8 (ILP)</p> <p><i>Toimintavalmiuksien kehittäminen:</i> 83 tuotosta</p> <p>35 (IPA), 32 (ENPI), 16 (DCI)</p> <p><i>Ohjelmatyöjakson tukeminen:</i> 25 tuotosta</p> <p>11 (IPA), 9 (ENPI), 5 (DCI)</p> <p><i>Levittäminen ja verkostoituminen:</i> 32 tuotosta</p> <p>13 (IPA), 9 (ENPI), 7 (DCI), 3 (ILP)</p> <p><i>Vaikuttavuusanalyysi:</i> 10 tuotosta</p> <p>6 (IPA), 1 (ENPI), 2 (DCI), 1 (ILP)</p> <p>Yhteensä 102 (IPA), 71 (ENPI), 38 (DCI), 12 (ILP)</p> <p>223 tuotosta</p>

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Säätiön toimivaltuudet Neuvoston asetus (ETY) N:o 1360/90		Hallinto	Säätiön resurssit vuonna 2008 (vuoden 2007 tiedot suluissa)	Tuotteet ja palvelut vuonna 2008
					<p>Käytetyt välineet</p> <p>IPA: Liittymistä valmisteleva tukiväline ENPI: Eurooppalainen naapuruuden ja kumppanuuden väline DCI: Kehitysyhteistyön rahoitusväline ILP: Innovaatio- ja oppimishjelmat</p>

Lähde: Säätiön toimittamat tiedot.

SÄÄTIÖN VASTAUKSET

13. Sisäisen tarkastuksen yksikön vuonna 2008 tekemän sisäisen tarkastuksen perusteella ETF on perinpohjaisesti tarkistanut rekryointimenettelyjään ja on toteuttanut erilaisia toimia, mukaan lukien asiakirjojen kehittäminen ja valintamenettelyjen avoimuuden parantaminen.

14. ETF on ottanut huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon ulkomaankorvauksista ja tarkastellut kyseisiä tapauksia sekä tehnyt asianmukaiset korjaukset.
